

港澳通行证办理艰难经历V2.0版(附中文邀请函) PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

[https://www.100test.com/kao\\_ti2020/211/2021\\_2022\\_\\_E6\\_B8\\_AF\\_E6\\_BE\\_B3\\_E9\\_80\\_9A\\_E8\\_c107\\_211540.htm](https://www.100test.com/kao_ti2020/211/2021_2022__E6_B8_AF_E6_BE_B3_E9_80_9A_E8_c107_211540.htm) nbsp ; nbsp ; (我于2001年4月申请，2001年11月考雅思5.5分，计算机专业，6月12日来信免面试，2002年7月5日体检，7月15日缴登陆费和补充其他文件) nbsp ; nbsp ; 我来到XX市公安局出入境管理处领取港澳通行证申请表格，可以在网上下载。填好表后，警察对我说，你的工作单位是否是县团级别？我说不是，他说那要你的辖区派出所出具同意出国意见并盖章。第二天我来到派出所找到管段户籍民警，她问我你的户口和居住地不一样，为何？我后悔这个地方填了我新买的房子的住处。（我的户口未迁入我的居住地,看到居住地一栏我没有考虑就实事求是填的，没想到给我带来了许多麻烦！），她说你要你的辖区派出所书面证明你无犯罪记录，没有参加”法轮功”，我说我对”法轮功”深恶痛绝，她说那也不行，你必须要有证明。我说我重新填这个表，把居住地改为户口本上的地址，她说那也不行，要实事求是。 nbsp ; !!!注意：所以一定要填写户口及身份证上的居住地，免得麻烦。 nbsp ; nbsp ; nbsp ; 又来到出入境管理处，民警说你自己翻译的邀请函不认可要翻译公司盖章才行，另外要我单位的执照复印件。我问在哪家翻译，他说门口就有一家。我来到门口，看到了一家翻译公司，他们说要80元。我说我自己翻译好了，只是盖章，他们说那要30元。我还到20元，他们出于良心发现”免费”花了N秒帮我看了看文件的原文和中文，表示认可，后又免费帮我复印了几张。可回到公安局，这位民警说，谁

让你到这家公司的？这家公司我们不认可！我问哪家认可，他说必须是海外旅游公司的翻译才认可。我又出门盖章，这家翻译公司要价50元，我还价到30元，他们同意盖章。最后发现我的翻译件上有隔壁的翻译公司的公章，他们就用电脑里翻译好的邀请函（见附录），他们改成我的名字，帮我打印了一份，没有用我的翻译件，我看了半天，也不觉得高明在何处，高明在他们和公安局的关系好。他们在邀请函复印件和翻译件上同时盖了翻译公司公章。回到办证处，交了120元，才算告一段落。花了整整三天时间，盖了5个公章，找了居委会，居住地派出所户籍，所长，管公章民警，户籍派出所民警，所长，管公章民警，公安局出入境管理处，翻译公司。。。。我们国家办事怎么这么难？然后是十五天的等待才能拿证。想必是要做模具或是要制板什么的才这么复杂。（后来，我15天后去取，又没拿到，说是省公安厅在批，又等了5天才拿到！FAINT!!!!!!）附件：邀请函中文翻译供参考：可以帮你省下翻译费，但是不能省下翻译公司盖章费用，不管他们翻译的水平如何，但是肯定能通过，只要认可的翻译公司盖章就行。加拿大香港领事馆 致：XXX 亲爱的申请者：你的签证已办好，如果有同去的人的也办好了。（什么话？怎么看都不通顺！）你需要亲自去取（3）个签证，在此信的日期开始90天内有效。出于安全原因，你需要亲自去取签证。你应在星期一，二，四或星期五除开公休假日，去取签证。公休日可在我们的网站查阅。等候区只在下午1：15到2：00开放。你应提交此信，护照以及和你一起同去的家人的护照。一般在当天下午5：00前发签证。请注意：\*签证必须本人去取；\*无需告知我们你去取签证的日期；\*每本护照有

效期至少12个月，且有三张以上的空白签注页。\*一般会当天受理。\*如果旅行证件，家庭构成，婚姻情况有变更，请在取签证前提交书面变更。包括所有的出生，死亡，结婚，离婚，新的监护安排和收养情况。\*一旦你的护照上交后，你不得离开等候区，因为你没有合适的文件证明你在香港的身份。给你客户号码后，请在整个下午等待你的签证签发。\*如果在90天内你没有领取签证，将不会有其他提醒函件给你。你必须提出新的申请，提交新的费用和资格审查同时等待移民加拿大的批准。\*由于场地的限制，你的随从没有必要陪你进入等候区同时来领取签证。来时请确认，你已经携带了你和其他需要签证的家人的护照。此函为电脑通用格式无需签字。

2002.10.02. (有些地方的翻译他们省略了，我不知道他们比我翻译的好到哪里去，还要50元?) nbsp ; nbsp ; 我于2002年10月12日接到移民公司的电话，说我的加拿大移民签证邀请函已到。 nbsp ; 我要求移民公司给我寄来邀请函。因为必须要此邀请函(要同时出示翻译公司翻译的中文翻译件)办港澳通行证。我没有通过旅行社办证。 nbsp ; nbsp ; 我见她没有丝毫松动的口气，只好来到我居住地派出所找民警。遗憾的是，他竟然生病不在。一位值班民警听了我的陈述说，你的户口不在我们这里，我们对你也不了解，我们管不了。我听了几乎要绝望：你们不管，他们不管，我不是去不成香港？我磨了半天，他才松口：你要居委会出证明再说。我哪里和居委会打过交道？我找了个楼下的熟人，让这位老居民带我去居委会，居委会主任大妈听了我的陈述后先说：你买一包蟑螂药吧(5元/包)。我递过十元钱连忙说：不用找钱了，我买两包！！(就是让我买一箱也行呀！)两位

大妈很高兴，对我支持她们的工作给予海量的微笑，然后让我自己写下我需要的证明文字，什么没有违法犯罪呀，什么没有参加“法轮功”呀，然后她们帮我盖章。我又来到派出所，民警看了一遍，也在证明上刷刷几笔，然后找到值班所长签字才盖章。还没办一半，就盖了两个章了。 nbsp ; nbsp ; 我又来到户口所在地派出所找户籍，她看了看我的文件，又问了许多无聊问题，说你最好把户口迁走，我说反正我出国要消户口的，她就没什么。最后她无聊地说：国外有什么好？这么多人都想出国！我差点对她说：国外没有居委会，也不需要盖这么多章！可是我没敢说，生怕她又有什么花样。她也在申请表上练习了她的书法后，说：你找X所长签字。我找到X所长，他问了几个问题后又问我：你移民加拿大去香港干吗？我说：加拿大领事馆在香港，我去拿签证。他又不耐烦地说：你这里盖了这么多章，我哪有地方签字？我说，这上边还有空地方，这全是户籍民警的要求呀！他才没什么，他又说，你们单位盖章不就行了，我们派出所不管！我觉得这哪像所长说的话，我强忍怒气，借了市公安局的话说：我们单位不是县团级，是市公安局要求派出所盖章的，他才不耐烦地签字同意，然后让一位民警给我盖章。我感觉我就像是犯人被审讯。 nbsp ; nbsp ; 100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 [www.100test.com](http://www.100test.com)